



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 357

Wednesday, October 23, 2024

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 357

Le mercredi 23 octobre 2024

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 66(2), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That the 16th report of the Standing Committee on Finance, presented on Monday, February 26, 2024, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 63*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 870 — Vote n^o 870)

YEAS: 211, NAYS: 117

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 66(2) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le 16^e rapport du Comité permanent des finances, présenté le lundi 26 février 2024, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 63*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 211, CONTRE : 117

YEAS — POUR

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Beaulieu
Bérubé

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Beech
Bibeau

Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bendayan
Bittle

Anandasangaree
Ashton
Bains
Battiste
Bergeron
Blair

Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Brunelle-Duceppe	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Dance	Davies	DeBellefeuille
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Paupé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Rayes	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Sauvé
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandal	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 211	

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Arnold
Baldinelli	Barlow	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Davidson	Deltell	d'Entremont
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback

Jeneroux	Jivani	Kelly	Khanna
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Maguire	Majumdar	Martel	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Perkins
Poillievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart (Toronto—St. Paul's)	Stewart (Miramichi—Grand Lake)	Strahl	Stubbs
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 117			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), Bill C-416, An Act to designate the month of October as Hungarian Heritage Month, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach), Bill S-235, An Act to amend the Citizenship Act and the Immigration and Refugee Protection Act, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Ste-Marie (Joliette), one concerning foreign affairs (No. 441-02724);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning health (No. 441-02725);
- by Ms. Gainey (Notre-Dame-de-Grâce—Westmount), one concerning the environment (No. 441-02726);
- by Mr. Boulерice (Rosemont—La Petite-Patrie), one concerning citizenship and immigration (No. 441-02727);
- by Ms. Mathysen (London—Fanshawe), one concerning employment and labour (No. 441-02728);

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), le projet de loi C-416, Loi désignant le mois d'octobre comme Mois du patrimoine hongrois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M^{me} Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Desjarlais (Edmonton Griesbach), le projet de loi S-235, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Ste-Marie (Joliette), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-02724);
- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la santé (n° 441-02725);
- par M^{me} Gainey (Notre-Dame-de-Grâce—Westmount), une au sujet de l'environnement (n° 441-02726);
- par M. Boulérice (Rosemont—La Petite-Patrie), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-02727);
- par M^{me} Mathysen (London—Fanshawe), une au sujet du travail et de l'emploi (n° 441-02728);

- by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), one concerning employment and labour (No. 441-02729);
- by Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), one concerning social affairs and equality (No. 441-02730);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning public safety (No. 441-02731);
- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-02732).

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), — That the government's failure of fully providing documents, as ordered by the House on June 10, 2024, be hereby referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs;

And of the amendment of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by adding the following:

“provided that it be an instruction to the committee:

(a) that the following witnesses be ordered to appear before the committee, separately, for two hours each:

- (i) the Minister of Innovation, Science and Industry,
- (ii) the Clerk of the Privy Council,
- (iii) the Auditor General of Canada,
- (iv) the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police,
- (v) the Deputy Minister of Innovation, Science and Economic Development Canada,
- (vi) the Law Clerk and Parliamentary Counsel of the House of Commons,
- (vii) the Acting President of Sustainable Development Technology Canada,
- (viii) a panel consisting of the Board of Sustainable Development Technology Canada; and

(b) that it report back to the House no later than Friday, November 22, 2024.”;

And of the subamendment of Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), seconded by Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), — That the amendment be amended by adding, after subparagraph (a)(ii), the following:

“(iii) the Privacy Commissioner of Canada, who respected the order of the House and deposited unredacted documents,

(iv) Paul MacKinnon, the former Deputy Secretary to the Cabinet (Governance),”.

The debate continued.

- par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), une au sujet du travail et de l'emploi (n° 441-02729);
- par M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-02730);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de la sécurité publique (n° 441-02731);
- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n° 441-02732).

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), — Que l'incapacité du gouvernement à fournir pleinement des documents ordonnés par la Chambre le 10 juin 2024 soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre;

Et de l'amendement de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« pourvu qu'une instruction soit donnée au Comité :

a) de citer les témoins suivants à comparaître devant le Comité, séparément, pendant deux heures chacun :

- (i) le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie,
- (ii) le greffier du Conseil privé,
- (iii) la vérificatrice générale du Canada,
- (iv) le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada,
- (v) le sous-ministre d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada,
- (vi) le légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes,
- (vii) le président par intérim de Technologies du développement durable Canada,
- (viii) un panel formé des membres du conseil de Technologies du développement durable Canada;

b) de faire rapport à la Chambre au plus tard le vendredi 22 novembre 2024. »;

Et du sous-amendement de M. Muys (Flamborough—Glanbrook), appuyé par M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), — Que l'amendement soit modifié par adjonction, après l'alinéa a)(ii), de ce qui suit :

« (iii) le commissaire à la protection de la vie privée du Canada, qui a respecté l'ordre de la Chambre et déposé des documents non caviardés,

(iv) Paul MacKinnon, ancien sous-secrétaire du Cabinet (Gouvernance), ».

Le débat se poursuit.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Prime Minister — Service Fees Report of the Privy Council Office for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1205-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by the Prime Minister — Service Fees Report of the Office of the Governor General's Secretary for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1283-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Ms. Bibeau (Minister of National Revenue) — Service Fees Report of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1153-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Fraser (Minister of Housing, Infrastructure and Communities) — Minister's response to the National Housing Council Review Panel Report on the Financialization of Purpose-Built Rental Housing, pursuant to the National Housing Strategy Act, S.C. 2019, c. 29, s. 313 “17.2(2)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1393-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. Khanna (Oxford), fourteen concerning justice (Nos. 441-02733, 441-02734, 441-02735, 441-02736, 441-02737, 441-02738, 441-02739, 441-02740, 441-02741, 441-02742, 441-02743, 441-02744, 441-02745 and 441-02746).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:42 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:13 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le premier ministre — Rapport relatif aux frais de service du Bureau du Conseil privé pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1205-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par le premier ministre — Rapport relatif aux frais de service du Bureau du secrétaire du gouverneur général pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1283-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M^{me} Bibeau (ministre du Revenu national) — Rapport relatif aux frais de service de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1153-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Fraser (ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités) — Réponse du ministre au rapport de la Commission d'examen sur la financiarisation des logements construits pour la location, conformément à la Loi sur la stratégie nationale sur le logement, L.C. 2019, ch. 29, art. 313 « 17.2(2) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1393-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M. Khanna (Oxford), quatorze au sujet de la justice (n^{os} 441-02733, 441-02734, 441-02735, 441-02736, 441-02737, 441-02738, 441-02739, 441-02740, 441-02741, 441-02742, 441-02743, 441-02744, 441-02745 et 441-02746).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 42, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 13, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.